

DOCTOR OF LAWS
honoris causa

Dr Daniel TSE Chi-Wai

CITATION

Mr Chancellor,

It is a double honour for me to speak on behalf of the University for Dr Daniel TSE Chi-wai today. Not only because he is one of Hong Kong's leading educationists, but because I also have the privilege of serving under him in his capacity as a Chairman of the Government's Standing Committee on Language Teaching and Research.

Dr Tse was brought up in a very traditional Chinese cultural setting, but received Western university education, graduating BSc in Mathematics in 1960 and MSc in Physics in 1962, from Baylor University, Texas, and PhD in Physics from the University of Pittsburgh in 1965.

He has a distinguished record of high-level public service in Hong Kong: from 1985 to 1991, he served as an elected Member of the Legislative Council, and from 1986 to 1991, as a Member of the Executive Council. He has chaired the Police Complaints Committee, the Bilingual Laws Advisory Committee, the Preparatory Committee on Chinese Medicine, and SCOLAR, and he has been associated with the Independent Commission Against Corruption in a number of capacities, most recently as Chairman of the Advisory Committee on Corruption. He is a Hong Kong Affairs Adviser, and was a member of the Preparatory Committee of the Hong Kong SAR of the National People's Congress.

In the field of education, Dr Tse has made very significant contributions to the life of Hong Kong. He was for several years a Member of the Hong Kong Examinations Authority, and of the Vocational Training Council. From 1985 to this year, he was a Member of the Court of the University of Hong Kong, and he is a Member of the Board of Overseers for the Institute of Biotechnology at the Chinese University of Hong Kong and the Biotechnology Research Institute at our own University. From 1990 to 1992 he was President of the Hong Kong Educational Research Association.

He is proud to have had the benefit of both strict eastern discipline and the open liberal approach of western education. As a result, he is firmly convinced that both approaches are relevant to a successful educational process. He sees virtue in memorisation, for example, particularly of artistic writings and poetry in Chinese. But he puts equal emphasis on the ability of self-learning and the spirit of free inquiry, which, to be most effective, should be built on a foundation on strong and well-disciplined training.

榮譽法學博士

謝志偉博士

之讚辭

監督先生：

今天能夠代表大學宣讀謝志偉博士的讚辭，使我倍感榮耀。這不僅因為他是本港著名的教育家，而且因為我有幸在他當主席的語文教育及研究常務委員會裡與他共事。

謝博士在濃厚中國傳統文化的環境中成長，也曾負笈海外，接受西方大學教育。1960年，他在美國貝勒大學攻讀數學，取得學士學位；兩年後再獲物理學碩士學位。其後他轉讀匹茲堡大學，於1965年獲物理學博士學位。

謝博士一直積極擔任公職，服務社會：1985至1991年他當選為立法局議員，1986至1991年出任行政局議員。他也曾出任投訴警方事宜監察委員會主席、雙語法例諮詢委員會主席、中醫藥發展籌備委員會主席和語文教育及研究常務委員會主席。他對廉政公署的工作甚為支持，曾服務廉署屬下多個委員會，最近期的的是擔任該署防止貪污諮詢委員會主席。此外，謝博士也是港事顧問和香港特別行政區籌備委員會委員。

在教育工作方面，謝博士對本港教育界貢獻良多。他歷任香港考試局及職業訓練局委員。由1985年至今，他是香港大學校董及香港生物科技研究院監察委員會成員。1990至92年，他是香港教育研究學會會長。

東方文化強調管教，西方教育崇尚開放，對於有機會受益於兩種不同文化，謝博士感到十分自豪，而這也奠定了他的堅定信念，認為成功的教育有賴中西式教學法的配合協調。舉個例子，他相信背誦的好處，尤其是中國文學作品及詩詞更要背誦；同時他又重視建立在嚴格訓練基礎上的自學能力和發問精神。

謝博士的教育信念深受浸信會哲學的薰陶，促使他更積極參與社會服務工作。他視困難為挑戰，並以毅力及信念戰而勝之。在“一國兩制”及“港人治

His educational mission is greatly influenced by Baptist philosophy, which has inculcated in him a sense of stewardship and calling in what he does. He always tries to treat difficulties in his work as challenges that can be overcome by perseverance and faith. He is particularly conscious of the challenges facing today's graduates as pillars of the future society and masters of their own destiny under the 'one country, two systems' and 'Hong Kong people governing Hong Kong' arrangements—the challenge of being citizens of the People's Republic of China and residents of the Hong Kong Special Administrative Region; the challenge of keeping the Hong Kong SAR competitive internationally and contributing to the modernisation and development of the motherland; and the challenge of exposure to international culture while cultivating an understanding of the Chinese cultural heritage.

Asked which person has had the greatest influence on his life, he answered, "When I was pondering whether I should return to help the then Hong Kong Baptist College, in the wake of the disturbances of 1967, and with its Physics Department virtually deserted, a professor of physics who was visiting me in my laboratory said, "We here would certainly miss you if you decided to return to Hong Kong. But I don't suppose that the scientific community of the United States would suffer greatly because of your absence. On the other hand, if you don't go back when there is great need out there which you can do best to meet, many young people will suffer. After all, the value of one's life can only be measured by how much his services and contributions are needed." That professor's remarks tipped the balance for his return, as Head of the Physics Department, and Hong Kong is certainly educationally and culturally the better for his having taken his visitor's advice and chosen the path of courage to return to Hong Kong, where academic life then was less prosperous and less promising than where he was at that time. Since returning here, he has overseen the metamorphosis of Hong Kong Baptist College, a great institution with a fine liberal arts tradition, to Hong Kong Baptist University. Through his dedication, selflessness and perseverance, he serves as an estimable role-model for the youth of Hong Kong today.

Mr Chancellor,

I have the honour to present, on behalf of the University, Dr Daniel Tse Chi-wai, President and Vice-Chancellor, Hong Kong Baptist University, for the degree of Doctor of Laws honoris causa.

港”的今天，謝博士尤為關注新一代大學畢業生作為社會中堅和自己命運的主人所面臨的種種挑戰：如何身兼中華人民共和國公民與香港特別行政區居民的身份；如何保持香港特別行政區在國際上的競爭力，並致力祖國的發展和現代化；如何既吸收國際文化的精髓，又能繼承中國優秀文化的遺產。

提到對他的生命影響最深遠的人，謝博士說：“1967年香港經歷了一場社會騷動之後，當時香港浸會學院的物理學系實際上經已停辦。當我還在考慮應否答應由美國回到浸會學院服務時，一位物理學教授來到我的實驗室找我，他對我說：‘如果你決定回到香港去，我們當然會依依不捨。但我不認為美國科學界會因為你的離去而有甚麼重大的損失；在另一方面，如果那裡真的需要你回去，而你又有機會發揮所長，你不回去的話，對那裡的年青人來說便是一個損失。說到底，一個生命是否有價值，要看的是有多少人需要它的服務和貢獻。’”那位教授的一席話幫他作了決定。謝博士放棄在美國的功名前途，選擇回到香港浸會學院當物理學系系主任，當時香港學術界裡未見蓬勃生機，前景也不見得光明，這實在是一個勇氣可嘉的決定。香港的教育和文化發展也因為那位教授的忠告而獲益。謝博士回到香港以後，見證了香港浸會學院的轉變，今天這所擁有優秀人文學科傳統的學府已發展為香港浸會大學。謝博士一生獻身社會、無私無我、堅毅不屈，堪稱今天香港年青一代的楷模。

監督先生，本人謹恭請閣下，頒授榮譽法學博士學位予香港浸會大學校長謝志偉博士。